



JVC

ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
DEUTSCH
ITALIANO
PORTUGUÊS

JVC

AV-28RT4BU
AV-28RT4SU

COLOUR TELEVISION

INSTRUCTIONS

TELEVISEUR COULEUR
KLEURENTELEVISIE
TELEVISOR A COLOR
FARBFERNSEHGERÄT
TELEVISORE A COLORI
TELEVISOR A CORES

MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES



50088562

0506TKH-VT-VT



Índice

Precauções de segurança	89
Telecomando	90
Botões TV, botões de funções e painel traseiro	91
Conexões da Antena	91
Preparação	92
Funções	92
Antes de ligar a Televisão	92
Selector de tensão	92
Conexões à tomada de entrada RF	92
Como ligar equipamentos externos	92
Inserir as pilhas no telecomando	92
ACENDER/APAGAR a Televisão	92
Para acender a Televisão	92
Para apagar a Televisão	92
Configurações Iniciais	93
LIGAÇÃO TV	93
Operações básicas	94
Configurar a TV	94
Menu Imagem	94
Menu Som	95
Menu Função	96
Menu Instalação	96
Menu Programa	97
Outras Características	98
Teletexto	99
Ligar um equipamento externo	100
Equipamentos externos	101
Dados Técnicos	102
Especificações	102

Precauções de segurança

1. Fonte de Alimentação

Esta unidade só funciona com uma ficha 220-240V CA, 50 Hz . Certifique-se de que seleccionou a voltagem correcta.

2. Fio de alimentação

O fio de alimentação deve ser colocado de maneira a não ser pisado ou pressionado por objectos colocados em cima ou contra ele. Tenha cuidado com o fio na entrada da ficha de alimentação e com o lugar de onde sai o fio do receptor.

3. Humidade e água

Não utilize o equipamento num lugar húmido ou molhado (evite a casa de banho, a banca de uma cozinha, e a proximidade de uma máquina de lavar). Não exponha este equipamento à chuva ou à água, porque pode ser perigoso e não coloque objectos com água em cima do aparelho.

4. Limpeza

Antes de efectuar a limpeza desligue o dispositivo, e remova a tomada da ficha da parede. Não utilize produtos de limpeza líquidos nem aerossóis. Utilize um pano suave e seco.

5. Ventilação

As fendas e aberturas no receptor servem para garantir a ventilação e o seu correcto funcionamento. Para prevenir um sobreaquecimento, estas aberturas não devem estar obstruídas nem cobertas.

6. Relâmpago

Em caso de trovoadas e de relâmpago ou quando vai de férias, desligue o fio de alimentação da tomada do sector.

7. Peças de substituição

Quando peças de substituição são necessárias, certifique-se de que o técnico de serviço utilizou as peças de substituição especificadas pelo fabricante ou com as mesmas especificações que as originais. Substituições não autorizadas podem causar um incêndio, um choque eléctrico ou outros danos.

8. Assistência

Contacte um técnico qualificado para todos os serviços de assistência. Não remova a tampa porque pode resultar num choque eléctrico.

9. Fontes de chama

Não coloque fontes de chama nua sobre o aparelho.

10. Stand-by

Não deixe a sua tv em stand-by ou em funcionamento quando sai de casa

AVISO!

Qualquer intervenção contrária às regulamentações, nomeadamente modificações da alta tensão ou substituição do tubo de cor pode ter como consequência o aumento da concentração de raios-x. Qualquer televisão modificada neste sentido já não respeita a licença e não deve ser utilizada.

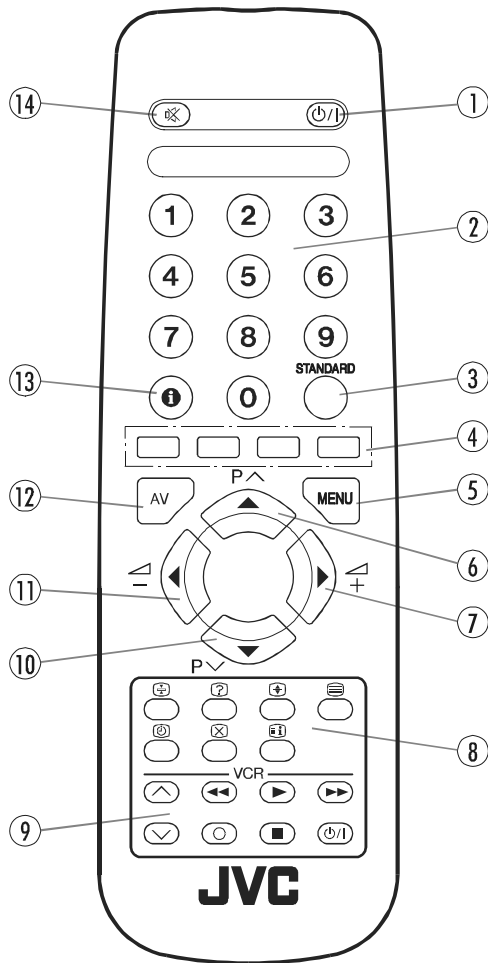
Instruções para a eliminação:

A embalagem e os auxílios são recicláveis e devem ser reciclados. Os materiais de embalagem, como o saco de alumínio devem ser guardados fora do alcance das crianças.

As pilhas, incluindo aquelas que não contêm nenhum metal pesado, não podem ser eliminadas como o lixo doméstico. Deite fora as pilhas usadas de uma maneira ecológica. Siga os regulamentos legais em vigor na sua área de residência.

Telecomando

- ① = Stand By / Power
- ② **0 - 9** = Programa Directo
- ③ Botão **STANDARD** (Mudança do Modo de Imagem)
- ④ Botões Coloridos
VERDE: Som hiper
VERMELHO: Mudar Zoom (Tamanho da Imagem)
- ⑤ **MENU** = Botão Menu
- ⑥ **▲ (P^)** = Cursor para Cima / Programa para Cima
- ⑦ **▶ (P↗)** = Cursor para a Direita / Volume +
- ⑧ Botões de Controlo do Teletexto
- ⑨ Botões de Controlo VCR
- ⑩ **▼ (P∨)** = Cursor para Baixo / Programa para Baixo
- ⑪ **◀ (P↖)** = Cursor para a Esquerda / Volume -
- ⑫ **AV** = Botão AV
- ⑬ **i** = Botão de Informação / Editor de Ligações T-V no Menu Programa
- ⑭ = Cortar o som



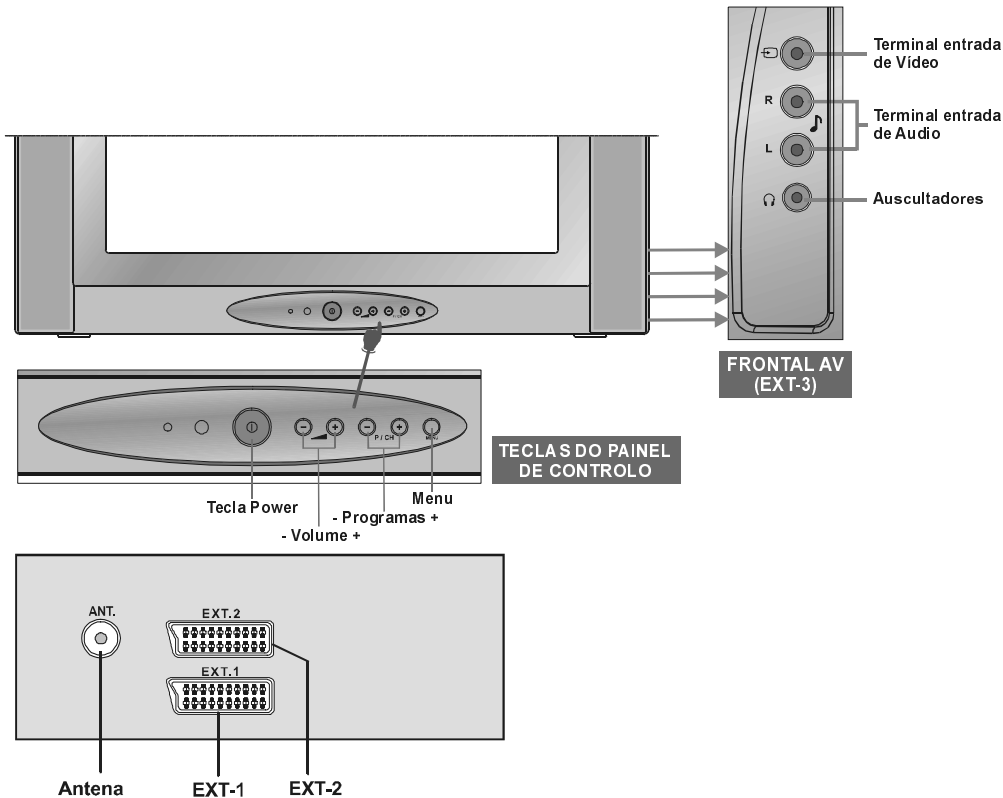
ATENÇÃO RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO



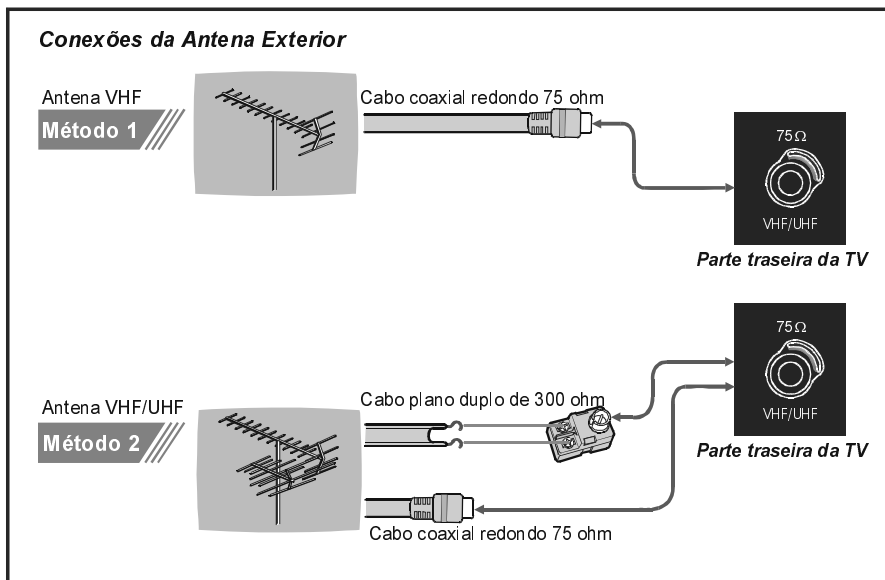
O flash a piscar com um símbolo em forma de seta, dentro de um triângulo equilátero, serve para alertar o utilizador da presença de uma "voltagem perigosa" não isolada dentro do recinto do aparelho e que pode ser de uma magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador da presença de instruções de funcionamento e manutenção (de serviço) no manual que acompanha o dispositivo.

Botões TV, botões de funções e painel traseiro



Conexões da Antena



Preparação

Para a ventilação, deixe um espaço de pelo menos 10 cm à volta do aparelho. Para prevenir qualquer falha ou situações perigosas, não coloque nenhum objecto sobre o aparelho.

Utilize este aparelho num clima moderado.

Funções

- Televisão com telecomando.
- 100 programas a partir das bandas VHF, UHF ou dos canais do cabo podem ser predefinidos.
- Pode ajustar canais do cabo.
- O controlo da TV é muito fácil devido ao seu sistema de menu.
- Tem 2 tomadas Scart para equipamentos externos (como um computador, vídeo, jogos vídeo, aparelho áudio, etc.)
- Sistema de som estéreo A2+NICAM.
- Teletexto (Fastext, Toptext).
- É possível ligar auscultadores.
- Acesso directo aos canais
- A.P.S. (Sistema de Programação Automática).
- Pode dar um nome a todos os programas.
- Mudança de programa entre os dois últimos programas.
- Sintonização automática para a frente e para trás.
- Temporizador.
- Segurança Crianças
- Cortar automaticamente o som quando não há nenhuma transmissão.
- Quando nenhum sinal válido é detectado, após 5 minutos a TV muda automaticamente para o modo stand-by.
- Reprodução NTSC.
- S-VHS (via SCART)

Antes de ligar a Televisão

Selector de tensão

IMPORTANTE: O aparelho deve ligar-se a instalações eléctricas de **220-240V CA, 50 Hz**.

- Depois de desembalar, permita que a TV esteja, durante alguns momentos, à temperatura ambiente antes de ligar a TV à alimentação eléctrica da rede.

Conexões à tomada de entrada RF

- Ligue a antena ou a tomada do cabo de antena à tomada de entrada RF situada na parte traseira da TV e ligue a tomada do cabo que vem da saída TV situada nos dispositivos (VCR, DVB etc.) também nesta tomada.

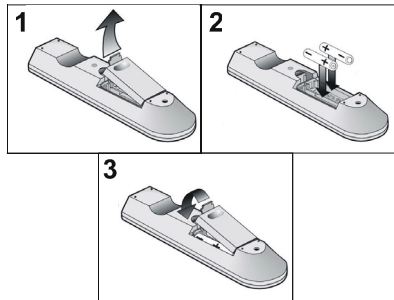
Como ligar equipamentos externos

IMPORTANTE: Desligue a TV antes de ligar equipamentos externos.

As tomadas para as ligações externas estão na parte traseira da TV. Para ligar equipamentos externos através do Euroconector (Scart) consulte os manuais dos respectivos equipamentos.

Inserir as pilhas no telecomando

- Retire a tampa do compartimento das pilhas situado na parte traseira do comando puxando suavemente para baixo a partir da parte indicada.
- Coloque duas pilhas **AA (R06)** ou pilhas de tipo equivalente. Coloque correctamente as pilhas como indicado abaixo.
- Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas.



NOTA: Remova as pilhas do controlo remoto quando não o utilizar durante um longo período de tempo. Senão pode ficar danificado devido a uma possível fuga das pilhas.

ACENDER/APAGAR a Televisão

Para acender a Televisão

A sua TV acender-se-á em dois passos:

- 1- Carregue no botão Power no painel dianteiro da TV. A TV está ligada no modo stand-by e a lâmpada de alimentação situada na parte dianteira da TV torna-se VERMELHA.
- 2- Para ligar a televisão a partir do modo stand-by:

Carregue no botão "⏻ / I" no seu telecomando.

ou,

Carregue nos botões numéricos no telecomando, seleccionando desta forma um programa,

ou,

carregue nos botões Programa Acima ou Abaixo na TV ou no telecomando, assim o último programa aquando da desligação é seleccionado.

Ambas as maneiras permitem a ligação da TV e a lâmpada de alimentação tornar-se-á VERDE.

Para apagar a Televisão

- Carregue no botão stand-by no telecomando assim a TV permutará para o modo stand-by e o led de alimentação tornar-se-á VERMELHO.

ou,

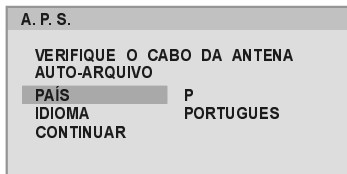
- Carregue no botão power situado no painel dianteiro da TV, assim a TV desligar-se-á e o led de alimentação apagar-se-á.

Configurações Iniciais

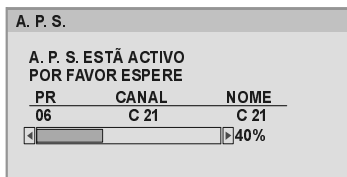
Quando ligar a TV pela primeira vez, esta permutará para o modo de configuração inicial. Siga as instruções visualizadas no ecrã para fazer a configuração inicial.

Nota: Se a TV não permutar para o modo de configuração inicial, isto deve-se ao facto da sua TV já ter sido ligada pela primeira vez. (Selecione "AUTO-ARQUIVO" (ver página 98) no menu PROGRAMA)

Porque é a primeira vez que a TV é utilizada, não há nenhum canal memorizado. A janela transmissão terrestre analógica SISTEMA DE PROGRAMAÇÃO AUTOMÁTICA (A.P.S) é visualizada.



- Se não deseja iniciar o **A.P.S.**, poderá cancelar carregando no botão **MENU** do seu telecomando.
- Primeiro seleccione o seu país carregando no botão "◀" ou "▶". Isto determinará o processo de triagem no APS.
- Carregando nos botões "▲" ou "▼", desloque-se até ao item Idioma e seleccione o idioma no qual quer que apareçam os menus da TV. Poderá visualizar os idiomas disponíveis carregando no botão "◀" ou "▶". Assim que mudar o idioma, os itens dos menus serão exibidos no idioma seleccionado.
- Para seleccionar "**Continuar**" utilize o botão "▲" ou "▼". Carregando nos botões "◀" ou "▶" iniciará o **A.P.S.**
- Quando dá início ao **A.P.S.**, a janela seguinte aparecerá no ecrã.



Depois de finalizar o APS, uma lista de programas aparecerá no ecrã. Na lista de programas poderá visualizar os números e os nomes atribuídos aos programas.

Se não aceitar as localizações e / ou os nomes dos programas, poderá mudá-los no menu Programa. Para mais informações, consulte o menu PROGRAMA página 97.

Se não tiver um VCR compatível com uma LIGAÇÃO T-V, carregue no botão AZUL para sair do menu.

Se não tiver uma LIGAÇÃO T-V compatível com um VCR ligado ao terminal EXT.2, carregue no botão "i" para visualizar o menu LIGAÇÃO TV. Siga então o processo de operação "Transferir dados para o VCR" na secção LIGAÇÃO TV seguinte.

LIGAÇÃO TV

Com uma LIGAÇÃO T-V compatível com um VCR ligado ao terminal EXT.2 da TV, é fácil configurar o VCR e ver vídeos. A LIGAÇÃO TV tem as características seguintes:

Para utilizar as funções LIGAÇÃO TV

Uma "LIGAÇÃO TV compatível com VCR" significa um vídeo gravador JVC com o logo LIGAÇÃO TV, ou com um dos logos seguintes. Para mais informações consulte o manual de instruções do VCR.

"Q-LINK" (Uma marca registada da Panasonic Corporation)

"Data Logic" (Uma marca registada da Metz Corporation)

"Easy Link" (Uma marca registada da Philips Corporation)

"Megalogic" (Uma marca registada da Grundig Corporation)

"SMARTLINK" (Uma marca registada da Sony Corporation)

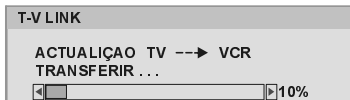
Transferir dados para o VCR:

O VCR fará a transferência automática dos dados registados nos canais TV a partir da TV. Isto significa que não é preciso configurar os canais de programa no seu VCR manualmente.

O menu "LIGAÇÃO TV" será visualizado quando carregar no botão "i" quando o menu PROGRAMA for visualizado.



Carregue no botão "▶" para iniciar a transferência dos dados para o VCR. "TRANSFERIR" é visualizado no menu. A barra de transferência só pode ser visualizada após o APS.



Se não quiser continuar carregue no botão **STANDARD** para sair do menu.

Se "NÃO DISPONÍVEL..." aparecer, então a transferência não foi efectuada correctamente. Antes de tentar novamente a transferência, verifique se:

- A alimentação VCR está ligada.
- O VCR é compatível com a LIGAÇÃO TV.
- O VCR está ligado ao EXT.2.
- O cabo scart está correctamente fixado.

GRAVAÇÃO Directa:

Pode facilmente gravar para o VCR as imagens que está a ver na TV. Para mais informações, leia o manual do seu VCR. Utilize os controlos do seu VCR. "VCR A GRAVAR" é visualizado. Não pode efectuar uma GRAVAÇÃO directa utilizando os controlos da sua TV.

Quando o VCR não está pronto (Por exemplo quando não há nenhuma cassette inserida), "NENHUMA GRAVAÇÃO (NO RECORDING)" é visualizado.

Quando carregar nos botões seguintes (⏻ / |, i, AV, MENU, ⏮, BACK, SUBTITLE, GUIDE, ZOOM, ⏪, P< / P>, os botões numéricos) durante a gravação, uma mensagem aparece pedindo se quer parar a gravação ou não. Carregue no botão "◀" ou "▶" para parar a gravação ou no botão **AZUL** para continuar a gravação.

Não apagar a TV nos casos seguintes:

- Quando estiver a gravar imagens a partir de um dispositivo externo ligado à TV (por exemplo uma câmara de filmar).

- Quando estiver a gravar um canal TV após ter sido descodificado no descodificador.
- Quando estiver a gravar um canal TV utilizando a saída TV porque o tuner do VCR não consegue receber correctamente o canal.

Ligação auto da TV/ visualização da imagem VCR:

Quando o VCR começa a leitura, a TV acende-se automaticamente e as imagens a partir do EXT2 aparecem no ecrã.

Esta função não acontece se a alimentação do sector da sua TV está desligada. Ligue a sua TV para a alimentação do sector (Modo Standby).

Operações básicas

Poderá operar com a TV tanto utilizando o telecomando, como os próprios botões do aparelho.

Pôr em funcionamento com os botões situados na TV.

Configuração do Volume

- Carregue no botão "▲ -" para reduzir o volume e no botão "▲ +" para aumentar o volume, assim uma escala de volume (deslizar) aparecerá na parte inferior do ecrã.

Seleção de programas

- Carregue no botão "P/CH+" para seleccionar o programa seguinte ou no botão "P/CH-" para seleccionar o programa anterior.

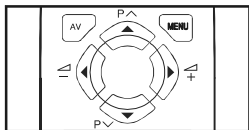
Entrar no Menu Principal

- Carregue no botão "MENU" para entrar no Menu Principal. No menu Principal, seleccione o submenu através dos botões "P/CH-" ou "P/CH+" e entre no mesmo através dos botões "▲ -" ou "▲ +" . Para saber como utilizar os menus, consulte a secção Sistema de Menu.

Operar com o telecomando

Este telecomando foi desenhado para poder controlar todas as funções da sua TV. As funções serão descritas de acordo com o sistema de menu da sua TV.

As funções do sistema de menu estão descritas nas secções seguintes.



Configuração do Volume

Carregue no botão "▲ +" para aumentar o volume. Carregue no botão "▲ -" para reduzir o volume. Uma escala de nível de volume (deslizar) aparecerá na parte inferior do ecrã. Ao centro



Seleção do Programa (Programa anterior ou seguinte)

- Carregue no botão "P/CH-" para seleccionar o programa anterior.
- Carregue no botão "P/CH+" para seleccionar o programa seguinte.

Seleccionar o Programa (acesso directo):

Carregue nos botões numéricos no telecomando para seleccionar canais entre 0 e 9. A TV mudará para o canal seleccionado. Para seleccionar programas entre 10 – 99, carregue nos botões numéricos consecutivamente para o programa que quer seleccionar (i.e. para o programa 27, carregue primeiro em 2 e em 7). Quando é demasiado tarde para carregar no segundo dígito, o programa correspondente ao primeiro dígito será visualizado. O tempo limite é de 3 segundos.

Exemplo: PR6 → carregue em 6, PR12 → carregue em 1 e em 2.

Carregue directamente nos números do programa para seleccionar novamente programas de um dígito.

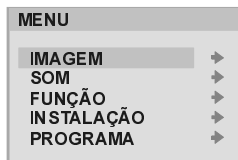
Configurar a TV

Sistema de Menu

O seu televisor foi concebido com um sistema de menu, de forma a permitir um mais fácil manejo de um sistema multi-funções. A TV é controlada seleccionando comandos, que são exibidos no ecrã.

MENU PRINCIPAL

Carregue no botão "MENU". O MENU será exibido a meio do ecrã.

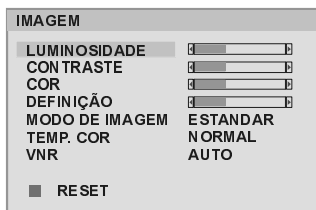


Para seleccionar um submenu, utilize os botões "▲" ou "▼" e carregue nos botões "◀" or "▶".

Utilize o botão "MENU" para voltar para o programa anterior quando o menu não aparecer no ecrã.

Menu Imagem

- Carregue no botão "MENU", agora já está no menu principal. No menu principal, seleccione "Imagem" utilizando os botões "▲" ou "▼" depois entre no menu Imagem carregando nos botões "◀" or "▶".



Definir o Luminosidade

- Quando está no menu de imagem, Luminosidade será a primeira opção de selecção.
- Carregue no botão "▶" para aumentar o Luminosidade da imagem.
- Carregue no botão "◀" para diminuir o Luminosidade da imagem.

Definir o Contraste

O contraste é a diferença e a distribuição de tons luminosos e escuros numa imagem.

- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione Contraste.
- Carregue no botão "▶" para aumentar o nível de contraste.
- Carregue no botão "◀" para diminuir o nível de contraste.

Definir a Cor

- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione Cor.
- Carregue no botão "▶" para aumentar o nível de saturação da cor.
- Carregue no botão "◀" para diminuir o nível de saturação da cor.

Definir a Definição

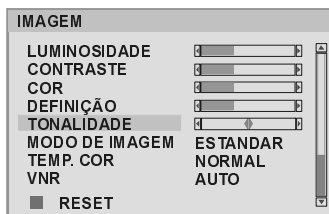
- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione Definição.
- Carregue no botão "▶" para aumentar a definição da imagem.
- Carregue no botão "◀" para diminuir a definição da imagem.

Definir a Matiz (Apenas no modo AV)

(Durante o sistema de reprodução NTSC, aparecerá apenas no modo AV quando a fonte de Vídeo NTSC está disponível. Caso contrário, a opção TONALIDADE não estará visível no menu de imagem):

- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione Tonalidade.
- Carregue no botão "▶" para aumentar os tons verdes.
- Carregue no botão "◀" para aumentar os tons vermelhos.

O valor central é indicado com as duas setas recíprocas.



Ajustar Modo de Imagem

Este item é utilizado para mudar o modo de imagem. Carregando nos botões "◀" ou "▶" poderá seleccionar uma destas opções: **STANDARD**, **SUAVE** e **BRILHO**.

Pode ajustar o Modo Imagem carregando directamente no botão Azul.

Ajustar Temperatura da Cor

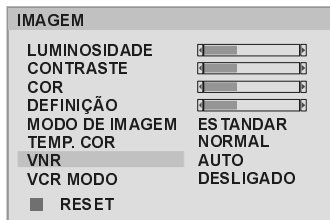
Este item é utilizado para mudar a temperatura da cor. Carregando nos botões "◀" ou "▶" poderá seleccionar uma destas opções: **FRIO**, **NORMAL**, **QUENTE**.

Ajustar VNR (Redução dinâmica do ruído)

Este item é utilizado para reduzir o ruído da imagem e melhorar a qualidade de imagem através de sinais fracos.

- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione VNR.
- Carregue nos botões "◀" ou "▶" para ajustar o nível VNR em **APAGAR**, **MIN**, **AUTO** ou **MAX**.

AUTO ajusta automaticamente o nível VNR em **APAGAR**, **MIN** ou **MAX** de acordo com a intensidade do ruído.



Ajustar Modo Video (VCR) (só para o modo AV)

- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione o VCR Modo.
- Se está a ver uma imagem a partir do seu VCR e a imagem fica instável, poderá melhorá-la ajustando o "VCR MODO" entre "DESLIGADO" e "ACENDER".

Reajustar

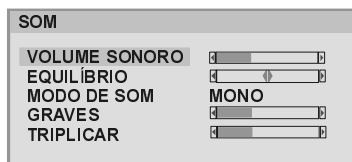
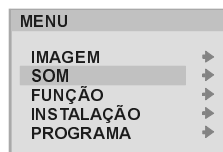
Carregue no botão AZUL para retomar as predefinições da fábrica sobre os modos de imagem.

Para memorizar os ajustes

No Menu Imagem todas os ajustes são guardados automaticamente.

Menu Som

- Carregue no botão "MENU", agora já está no **MENU**. No **MENU**, seleccione **SOM** utilizando os botões "▲" ou "▼", depois entre no menu som carregando nos botões "◀" ou "▶".



Ajustar Volume

Logo que entre no menu som, o volume será a primeira opção de selecção.

- Carregue no botão "▶" para aumentar o volume.
- Carregue no botão "◀" para reduzir o volume.

Ou pode mudar directamente os ajustes de som, utilizando os botões "◀+" (para aumentar) ou "◀-" (para diminuir).

Ajustar Balanço

Permite ajustar a distribuição entre as colunas esquerda e direita.

- Utilizando os botões "▲" ou "▼" seleccione Balanço.
- Carregue no botão "▶" para mudar o balanço para a direita.
- Carregue no botão "◀" para mudar o balanço para a esquerda.

Quando o controlo de balanço está exactamente a meio, o cursor é exibido com as duas setas reciprocas.

Seleccionar o Modo Stereo

- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione Modo Stereo.
- Carregue nos botões “◀” ou “▶” para mudar o Modo.

Poderá escolher entre os modos **MONO**, **STEREO**, **DUAL-I** ou **DUAL-II**, apenas se o canal seleccionado suporta esse modo.

No caso de uma transmissão bilingue (Som Dual), poderá seleccionar a linguagem original ou a dobrada utilizando a opção de modo.

Ajustar o nível dos graves

- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione o nível dos Graves.
- Carregue no botão “▶” para aumentar o nível dos graves.
- Carregue no botão “◀” para diminuir o nível dos graves.

Ajustar o nível dos agudos

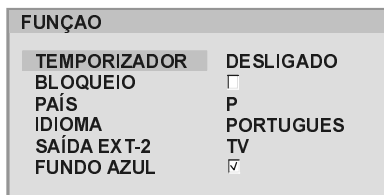
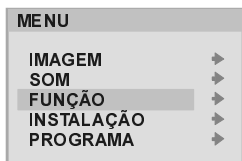
- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione Agudo.
- Carregue no botão “▶” para aumentar o nível dos agudos.
- Carregue no botão “◀” para diminuir o nível dos agudos.

Para memorizar os ajustes

No Menu Som todos os ajustes são guardados automaticamente.

Menu Função

- Carregue no botão “MENU”, agora já está no **MENU**. Quando estiver no **MENU** seleccione **Função** utilizando os botões “▲” ou “▼”. Então entre no menu **Função** carregando nos botões “◀” ou “▶”.



Temporizador

Ao entrar no menu **Função**, **Temporizador** será a primeira opção seleccionada. Utilize os botões “◀” ou “▶” para mudar entre os valores do temporizador que vão desde **APAGAR**, **10**, **20**, **30...**, **110** ou **120**.

Se o temporizador de desactivação estiver activo, após o tempo seleccionado, o televisor passa automaticamente para o modo de espera.

Pode ajustar o Temporizador carregando directamente no botão Amarelo.

Segurança Crianças

Poderá utilizar esta opção para evitar que as crianças liguem o televisor ou que mudem os ajustes de programa etc., sem o controlo remoto.

Esta opção poderá ser ajustada carregando no botão “◀” ou “▶” em **Acender** ou **Apagar**. Quando estiver seleccionada a opção **APAGAR**, não existirá qualquer diferença no funcionamento do seu televisor. Quando estiver seleccionada a opção **ACENDER**, o televisor só poderá ser controlado pelo telecomando. Neste caso, os botões do painel frontal (excepto o botão Acender/Apagar) não funcionarão.

Enquanto a Segurança Crianças estiver em **ACENDER**, quando pressione qualquer botão do painel frontal (excepto o botão acender/apagar), aparecerá o aviso “**SEGURANÇA CRIANÇAS**” no ecrã.

Seleccionar País

- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione País.
- Carregue no botão “◀” ou “▶” para seleccionar o ajuste do país pretendido.

Seleccionar o Idioma

O menu idioma pode ser seleccionado carregando nos botões “◀” ou “▶” no item **Idioma**.

Saída Ext-2

- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione a Saída Ext-2.
- Carregue nos botões “◀” ou “▶” para seleccionar entre uma das fontes seguintes. A partir da saída Ext-2, Pode seleccionar entre **EXT-1**, **EXT-3** ou **TV**.

Fundo Azul

Para ajustar a TV para que esta mude automaticamente para um ecrã azul caso o sinal esteja fraco, ausente ou quando não há nenhuma entrada de um equipamento externo.

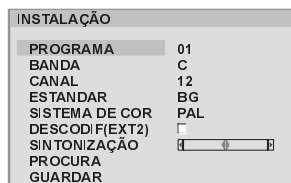
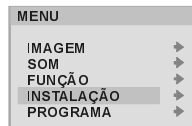
A característica **Fundo Azul** pode ser activada ou desactivada com os botões “◀” ou “▶”.

Para memorizar os Ajustes

No menu **Função** todos os ajustes são guardados automaticamente.

Menu Instalação

- Carregue no botão “MENU”, agora já está no **MENU**. Quando estiver no **MENU**, seleccione **INSTALAÇÃO** utilizando os botões “▲” ou “▼”. Depois entre no menu de Instalação carregando nos botões “◀” ou “▶”.



Escolher Programa

Para seleccionar um número de programa, poderá utilizar os botões “◀” ou “▶” ou os botões numéricos.

Seleccionar Banda

A **BANDA** pode ser escolhida entre “C” ou “S” com os botões “◀” ou “▶”.

Escolher um canal

O **CANAL** pode ser mudado com os botões “◀” ou “▶” ou os botões numéricos.

Para a banda C,

01 - 83, *EUROPA OCIDENTAL.*

01 - 12, 21 - 69, *EUROPA DE LESTE.*

01 - 17, 21 - 73, *UK.*

01 - 76, *FRANÇA.*

04 - 09, *FRANÇA 2.*

Para a banda S,

01 - 41, *para todas as tabelas de canais.*

Seleccionar Standard

STANDARD pode ser escolhido entre **BG, I, L** ou **DK** com os botões “◀” ou “▶”.

Seleccionar o sistema de cor

Com o botão “◀” ou “▶” no **Sistema de Cor**, pode mudar o sistema de cor para **PAL, SECAM** ou **AUTO**.

Nota: No modo EXT, pode escolher NTSC 3.58 e NTSC 4.43.

Seleccionar o Descodificador (EXT2)

Pode utilizar este modo para ligar um descodificador ao seu televisor.

- Carregue nos botões “◀” ou “▶” para ligar ou desligar o descodificador.

Quando ligar o Descodificador, a saída EXT-2 será escolhida só como modo TV e os canais codificados serão descodificados pelo descodificador ligado a sua TV através da saída EXT-2.

O ajuste do descodificador deve ser guardado em separado para cada programa.

Seleccionar Sintonização Fina

Poderá utilizar este processo para realizar ajustes (depois do ajuste normal), se não está contente com a imagem que lhe aparece no ecrã.

Utilize os botões “◀” ou “▶” no menu **SINTONIZAÇÃO FINA**, até conseguir a melhor imagem.

Na opção Canais, normalmente o cursor da sintonização perfeita está situado a meio do gráfico, e é indicado com duas setas reciprocas.

Seleccionar Procura

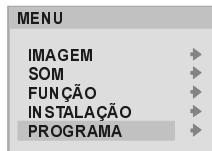
- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione o item Procura.
- Carregue nos botões “◀” ou “▶” para dar início à procura. “**A PROCURAR...**” é exibido durante o processo de procura. A procura parará quando uma estação for encontrada ou quando os botões “▲”, “▼”, “◀”, “▶” forem premidos.

Para memorizar os Ajustes

- Utilizando os botões “▲” ou “▼” seleccione Guardar.
- Carregue nos botões “◀” ou “▶” para guardar os ajustes do menu Instalação.

Menu Programa

- Carregue no botão “**MENU**”, agora já está no **MENU**. Quando estiver no **MENU**, seleccione **PROGRAMA** utilizando os botões “▲” ou “▼”. Então entre no menu Programa carregando nos botões “◀” ou “▶”.



PROGRAMAÇÃO		PR 01
01 C 12	11	21
02 C 23	12	22
03 C 45	13	23
04 C 47	14	24
05 C 50	15	25
06 C 55	16	26
07	17	27
08	18	28
09	19	29
10	20	30

■ NOME ■ INSERIR
■ APAGAR ■ AUTO-ARQUIVO

I ▶ T-V LINK

Ao mover o cursor em quatro posições, poderá alcançar 30 programas na mesma página. Poderá fazer rodar as páginas para cima e para baixo pressionando os botões de navegação. Pela acção do cursor, a selecção do programa é feita automaticamente. O programa seleccionado é exibido com caracteres “**DESTACADOS**”.

O número do programa é entre 00 e 99. O nome do programa tem 5 caracteres. Depois do processo de memorização auto os nomes dos programas são ajustados para:

- Procura de canal “**C01**” ou “**S01**” (número de canal e banda) por predefinição.

Na parte inferior do menu há uma secção de funções dos programas. Cada função é activada pelo botão de cor. **NOME** permite-lhe mudar o nome do programa. **APAGAR** apaga o programa que deseja. Na secção **INSERIR** poderá inserir programas em outros espaços de programas. Seleccionando **MEMO.AUTO**, poderá aceder ao menu memo. Auto.

NOME:

Para mudar o nome de um programa, seleccione o mesmo, e carregue no botão **VERMELHO (NOME)**. A primeira letra do nome seleccionado é exibida destacada. Para mudar as letras utilize os botões “▲” ou “▼”, e para seleccionar outras letras, carregue nos botões “◀” ou “▶”.

Depois de mudar o nome, carregue no botão **VERMELHO** para guardar o novo nome ou carregue no botão **AZUL** para cancelar.

INSERIR:

Quando o botão VERDE (INSERIR) é premido, as funções “**NOME**”, “**MEMO. AUTO**” e “**APAGAR**” são apagadas e o programa seleccionado é visualizado com caracteres verdes. Utilize os botões de navegação para seleccionar um outro espaço de programa. Quando o botão **VERDE** é novamente

premido, o primeiro programa seleccionado será inserido no espaço da selecção actual.

Carregue no botão AZUL para cancelar o processo "INSERIR" activado.

APAGAR:

Carregue no botão AMARELO para seleccionar o programa que quer apagar. Quando o botão AMARELO é novamente premido, o programa seleccionado será apagado.

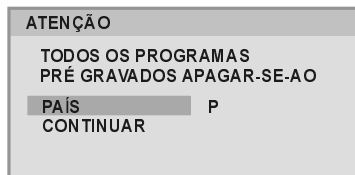
Ao carregar no botão AZUL, o processo activado "APAGAR" será cancelado.

AUTO-ARQUIVO (MEMO.AUTO):

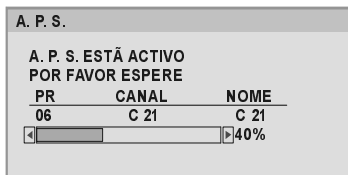
(A.P.S. (Sistema de Programação Automática))

O A.P.S. faz uma busca e uma triagem de todos os canais e guarda-os automaticamente no seu televisor, de acordo com a transmissão dos sistemas de canais da sua zona.

Para entrar no menu Memo. auto, carregue no botão AZUL.



- Se não deseja iniciar o A.P.S., poderá cancelar carregando no botão Menu do seu telecomando.
- Primeiro seleccione o seu país carregando no botão ◀ ou ▶. Isto determinará o processo de triagem no APS.
- Para seleccionar "Continuar" utilize o botão ▲ ou ▼. Carregando nos botões ◀ ou ▶ iniciará o A.P.S.
- Quando dá início ao A.P.S., a janela seguinte aparecerá no ecrã.



Depois de finalizar o APS, uma lista de programas aparecerá no ecrã. Na lista de programas poderá visualizar os números e os nomes atribuídos aos programas.

Se não aceitar as localizações e / ou os nomes dos programas, poderá mudá-los no menu Programa.

Outras Características

Estado da TV

O número do programa, o nome do programa (ou EXT) (são visualizados na parte superior esquerda do ecrã). O indicador de som também é visualizado. São visualizados após a mudança de programa durante 3 segundos.

Indicador de som

As alternativas do indicador são Mono, Stereo, Dual I e Dual II. Este indicador é visualizado debaixo do indicador do número de programa no ecrã.

MONO

Na difusão Mono ou mono-forçada (para a difusão estéreo)

STEREO

Na difusão Stereo.

DUAL - I

se a difusão dual for detectada. Dual-I é seleccionado por defeito e pode também ser seleccionado após Dual II no telecomando.

DUAL - II

se Dual-II é seleccionado com o controlo remoto.

Indicador mute

Está colocado no meio da parte superior do ecrã quando está activado, e permanece até que seja desactivado.



Para cancelar a função mudo, tem duas alternativas. Pode carregar no botão "X" e o volume é ajustado no valor anterior, e a segunda alternativa é aumentar ou reduzir o nível de volume.

Nenhuma detecção de sinal (modo TV)

Se nenhum sinal válido for detectado, a TV permutará para o modo stand-by após 5 minutos, a não ser que um sinal seja detectado ou o telecomando seja utilizado.

Depois do telecomando ter emitido uma ordem (se nenhum temporizador de sinal estiver activo) o temporizador parará e se nenhum sinal for detectado o temporizador é inicializado em 5 minutos e inicia 3 segundos mas tarde a contagem decrescente.

Isto não é válido para os modos EXT.

Barra de Volume

É visualizada na parte inferior central do ecrã. Quando um comando de volume é recebido (carregando em ▲ + ou ▲ -) no telecomando ou no painel de controlo na parte lateral direita da TV) e quando nenhum menu está activado, esta permanece no ecrã durante 3 segundos, após o último comando de volume ou até que outro comando tenha sido recebido entretanto.



Modos EXT

Carregando no botão "AV" poderá mudar a sua TV para o modo EXT (excepto se está com o teletexto activado). Ao carregar neste botão consecutivamente mudará a TV para um dos modos EXT opcionais: EXT1, EXT2, EXT2 S e EXT3

Para sair do modo EXT, carregue num botão numérico ou no botão "P▼" / "P▲".

Modo de Imagem

Pode alterar os ajustes referentes ao Modo de Imagem se pressionar o botão "STANDARD" quando não aparecer nenhum menu.

Modos Zoom

O modo zoom pode-se mudar pressionando o botão Vermelho. Pode modificar o tamanho da imagem de acordo com o raio de aspecto da imagem. Seleccione o melhor dos seguintes modos de zoom: Auto, 4:3 ou ainda 16:9.

Teclas de controlo de VCR

Estas teclas servem para manusear os aparelhos VCR JVC. Prima o botão Controlo de VCR para controlar o seu VCR.

NOTA:

- Se o seu aparelho VCR não é da marca JVC, não pode utilizar estas teclas.
- Nalguns casos em que os aparelhos são JVC, algumas teclas não funcionam, pois depende das características dos aparelhos.
- Pode utilizar os botões \wedge / \vee para escolher um canal que esteja a ser recebido pelo VCR.

Teletexto

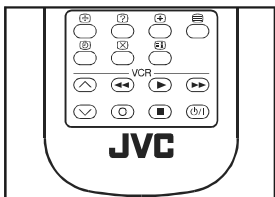
O teletexto é um serviço informativo que mostra textos no ecrã da TV. Utilizando o Teletexto, pode visualizar uma página de informação sobre um assunto que esteja disponível no índice (index).

A visualização no ecrã não está disponível no modo texto.

Não terá disponível as opções Contraste, brilho ou cor, tendo no entanto disponível o controlo de volume no modo de texto.

Para operar com Teletexto

- Sintonize uma emissora de TV que transmita o Teletexto.
- Carregue no botão (TELETEXTO). Normalmente, aparecerá o índice no ecrã.



Para seleccionar uma página do Teletexto

- Carregue nos botões numéricos apropriados para introduzir o número da página do teletexto desejada.

O número da página do Teletexto escolhida aparece na esquina superior esquerda do ecrã. O contador das páginas aparece até que a página seleccionada apareça, mostrando a informação no ecrã.

- Carregue no botão "P" com um símbolo de avanço para avançar no Teletexto página a página.
- Carregue no botão "P" com um símbolo de recuar para recuar no Teletexto página a página.

Para seleccionar a página de Índice

- Para seleccionar o número da página de índice (página 100 em geral), carregue no botão "E" (índice).

Procurar uma página de teletexto enquanto vê televisão

- No modo Teletexto, se carregar no botão "X" (índice), o ecrã permutará para o modo TV. No modo TV, introduza um número de página através dos botões numéricos. Quando introduzir o último dígito do número da página, o sinal "E" substituirá o número da página e piscará até o número da página introduzido ser encontrado. Então o número da página substituirá novamente o sinal "E". Agora pode visualizar esta página do teletexto carregando no botão "X".

Para seleccionar texto com tamanho duplo

- Carregue no botão "D" para visualizar a metade da página superior num texto de dupla altura.

- Carregue novamente no botão "D" para visualizar a metade da página inferior num texto de dupla altura.

- Carregue no botão "N" mais uma vez para visualizar a página inteira na altura normal.

Para mostrar informação "oculta"

- Ao carregar uma vez no botão "Q" as respostas de um quiz ou de uma página de jogos são reveladas.
- Ao carregar novamente no botão "Q" as respostas reveladas serão escondidas.

Para parar uma mudança automática de página

Pode existir mais informação numa página do Teletexto que aquela apresentada no ecrã, o resto da informação será apresentada depois de um período de tempo.

- Carregue no botão "P" para parar a mudança automática das páginas.
- Carregue novamente no botão "P" para ver a página seguinte.

Para seleccionar uma sub-página

As sub-páginas são sub-seções de páginas longas do Teletexto que só podem ser visualizadas no ecrã uma secção de cada vez.

- Selecione a página do teletexto exigida.
- Carregue no botão "4" (sub-página).
- Selecione o número da sub-página pressionando 4 botões numéricos (e.g. 0001).
- Se a sub-página seleccionada não é visualizada no ecrã após um curto período de tempo, carregue no botão "X". O programa TV será visualizado no ecrã.
- O número da página do teletexto será visualizado na canto superior esquerdo do ecrã quando a página seleccionada for encontrada.
- Carregue no botão "X" para ver a página do teletexto seleccionada.

Para sair do teletexto

- Carregue no botão "TV" (modo TV). O ecrã mudará para o modo TV.

Fastext e Toptext

A sua TV suporta o sistema de 7 páginas Teletexto. Quando o número da página de qualquer uma das 7 páginas memorizadas é seleccionada, o sistema não procurará pela página; em vez disso, a mesma será mostrada automaticamente.

- Carregue no botão "P" com um símbolo de avanço para avançar no Teletexto página a página.
- Carregue no botão "P" com um símbolo de recuar para recuar no Teletexto página a página.

Para Fastext e Toptext

Na área do assunto da página poderá encontrar uma cor particular.


- Carregue no botão VERMELHO, VERDE, AMARELO ou AZUL apropriado para obter a página que quer rapidamente.

Para TOPTXT

Se a transmissão do Toptext está presente, os botões coloridos aparecerão na fila de estado.

Se a transmissão do Toptext não está presente, a fila de estado não aparecerá.

No modo TopText os comandos “P^” ou “Pv” solicitarão a página seguinte ou anterior respectivamente. Se a transmissão do TopText não está disponível, caso utilize estes comandos, um laço acontece. Por exemplo a página 100 aparece como sendo superior à página 199.

TopText tem uma página especial chamada HITLIST a qual pode ser visualizada carregando no botão “”. Utilize os botões coloridos na página HITLIST para seleccionar uma linha que o ligará a uma outra página do teletexto.

Ligar um equipamento externo

Há uma vasta gama de equipamentos áudio e vídeo que podem ser ligados à sua TV.

Os diagramas de ligação no final desta secção indicam onde os diferentes equipamentos podem ser ligados na parte traseira da TV.

Através do euroconector

A TV tem 2 tomadas Euroconector. Se quer ligar periféricos (i.e. vídeo, descodificador, etc.) que têm Euroconectores à TV, utilize a entrada **EXT.1** ou **EXT.2**.

Se ligar um aparelho externo através das tomadas Scart, a TV permutará automaticamente para o modo AV. Neste caso, ambas as tomadas estão ligadas, **SCART1** tem prioridade.

LIGAÇÃO T-V compatível com VCR

Ligue a LIGAÇÃO TV compatível com VCR ao terminal **EXT.2**. Caso contrário, a LIGAÇÃO TV não funcionará correctamente.

- Se tiver uma LIGAÇÃO T-V compatível com um VCR ligado ao terminal **EXT.2**, ligue o descodificador ao VCR. Caso contrário, a **LIGAÇÃO TV** não funcionará correctamente. Ajuste então o **Descodificador (EXT2)** (ver página 97) em **ACENDER** para descodificar um canal codificado.

Modo RGB

Se o seu equipamento suportar a saída **RGB**, ligue-o ao terminal **EXT-1**.

Modo EXT2S:

Se o equipamento ligado à sua TV suporta a saída S-Video (Y/C) a partir do Euroconector, poderá conseguir uma melhor qualidade de imagem seleccionando o modo **EXT2S** e ligando o seu equipamento ao terminal **EXT2 (EXT2S)** da sua TV. Verifique no manual de instruções se o seu equipamento está equipado com tal função.

Através das tomadas RCA

Se tem um equipamento (como uma Câmara de filmar) com tomadas RCA, ligue-o ao terminal **EXT-3** com os cabos vídeo e áudio.

Através da tomada ANT (antena)

Se o seu equipamento não tem um Euroconector nem tomadas RCA, ligue-o à TV com um cabo de antena. Para mais informações, consulte o manual fornecido com o seu equipamento.

- Para guardar o sinal de teste do seu equipamento, consulte “**Menu Instalação**” página 96 e guarde-o sob o número de programa 0. Pode ver imagens deste equipamento no número de programa em que guardou o sinal de teste.

Descodificador

A TV cabo oferece-lhe uma vasta escolha de programas. A maioria são grátis e outros devem ser pagos pelo utilizador. Isto significa que deve subscrever a uma organização de transmissão os programas que quer receber. Esta organização fornecer-lhe-á um descodificador para descodificar os programas.

Para mais informações contacte o seu fornecedor. Consulte também o folheto fornecido com o seu descodificador.

Ligar um descodificador com uma tomada de antena à TV.

- Ligue o cabo de antena.

Ligar um descodificador sem tomada de antena à TV.

- Ligue o descodificador à sua TV com o cabo euro (cabo tomada RCA) a **EXTERNAL** (tomada RCA). Quando o seu descodificador possui uma tomada Euroconector / RCA, poderá obter a melhor qualidade de imagem se ligar o cabo euro (cabo tomada RCA) a **EXTERNAL** (tomada RCA).

TV e Vídeo Gravador (VCR)

- Ligue o Vídeo Gravador à tomada ANT (entrada de antena) da TV com o cabo de antena.
- Ligue o Vídeo Gravador ao terminal **EXT-1** ou **EXT-2** com o cabo SCART.

Reprodução NTSC.

Ligue um vídeo gravador NTSC a um terminal. Carregue no botão “**AV**” para seleccionar o modo AV correspondente.

O sistema **NTSC 3.58/4.43** é detectado automaticamente no modo AV.

Câmara digital e câmara de filmar

Para ligar ao terminal EXT-3

Ligue a sua câmara digital ou câmara de filmar às entradas situadas na parte lateral direita da sua TV.

- Ligue o seu equipamento à TV através das entradas **VIDEO** (amarelo), **AUDIO R** (vermelho) e **AUDIO L** (branco). Deve ligar as tomadas à entrada com a mesma cor.

Ligar o descodificador ao vídeo gravador

Alguns vídeo gravadores têm um euroconector especial para descodificador.

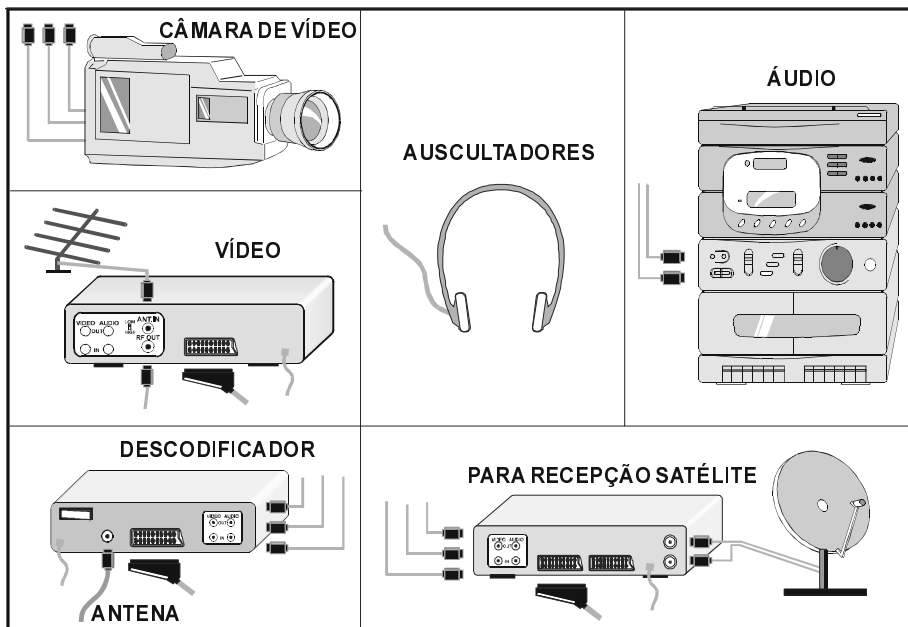
- Ligue um cabo euro ao euroconector do seu descodificador e ao euroconector especial do seu vídeo gravador. Veja o manual do vídeo gravador.
- Para ligar o vídeo gravador à TV, veja a secção de TV e Vídeo Gravador.

Se quiser ligar mais equipamentos à sua TV, consulte o seu fornecedor.

Ligar os Auscultadores

Utilize a tomada estereo dos auscultadores situada na parte lateral direita da TV, para ligar os auscultadores.

Equipamentos externos



Dados Técnicos

Não consegue ligar a TV?

Verifique se o interruptor TV/VCR/DVD está na posição TV.

A TV poderá permutar para o modo stand-by quando ligar a TV logo após ter desligado a TV. Pode ligar novamente a TV, não há nenhum problema.

Não consegue desligar a TV?

Verifique se o interruptor TV/VCR/DVD está na posição TV.

Cuidado com o Sistema

Limpe o ecrã com um pano macio humedecido. Não utilize produtos abrasivos para não danificar a protecção do aparelho.

As cores da imagem no ecrã não são normais

Selecionou o sistema TV correcto? Está o televisor ou a antena interior situada muito próximo dos altifalantes, equipamentos não ligados à terra ou luzes fluorescentes, etc ?

Montanhas e edifícios elevados podem provocar imagens duplas ou imagens fantasmas. Por vezes, pode melhorar a qualidade da imagem, alterando a direcção da antena.

A imagem e o Teletexto estão irreconhecíveis? Verifique se introduziu a frequência correcta.

A qualidade da imagem pode piorar quando dois periféricos estão conectados à TV ao mesmo tempo. Neste caso, desligue um dos periféricos.

Nenhuma Imagem No Ecrã

A TV está ligada à antena correctamente? As tomadas estão ligadas com firmeza à tomada de antena? O cabo de antena está danificado? As tomadas correctas estão utilizadas para ligar a antena? Se tem dúvidas, deve consultar o serviço técnico.

Nenhuma imagem significa que a sua TV não está a receber nenhuma transmissão. Premiu as teclas correctas do telecomando? Tente de novo.

Som

Não consegue ouvir nenhum som. Será que cortou o som carregando no botão "X"? Os altifalantes externos estão ligados à TV?

O som está a vir somente de um altifalante. O balanço está no extremo de uma direcção? Veja o Menu **Som**.

Telecomando

A sua TV já não responde ao telecomando, talvez as pilhas estejam gastas. Substituir as pilhas.

Selecionou o menu errado? Carregue no botão "**MENU**" para voltar ao ecrã normal.

Sem solução

Se a TV deixar de responder, desligue o fio de alimentação da TV da tomada CA. Ligue-o novamente à tomada CA para ligar a TV. Se a TV voltar ao seu estado normal, não é uma avaria. Se não resultar, desligue a ficha eléctrica e chame a assistência; nunca tente repará-lo.

Especificações

Sistema de Transmissão

PAL SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

Canais e Frequências

Analogico: 46.25 MHz - 862.25 MHz (canal 01-17/21-73)

CABO TV: S1 - S41

Sistema Som

A2+Nicam Stereo

Requisitos de Alimentação

220-240 V AC, 50 Hz.

Consumo eléctrico

105W (Standby < 3W)

Tamanho do tubo da imagem

Área de visualização 70 cm (medida em diagonal)

Saída áudio

2x10 W RMS (10% THD)

Terminal EXT.1

Euroconector (21-pinos, SCART)

* Entrada Vídeo, Entradas Áudio L/R e Entradas RGB disponíveis.

* Saída de transmissão TV analógica (Vídeo e Áudio L/R) disponíveis.

Terminal EXT.2

Euroconector (21-pinos, SCART)

* Entrada Vídeo, Entrada S-VIDEO (Y/C), Entradas Áudio L/R disponíveis.

* Saídas Áudio L/R disponíveis.

* Funções de LIGAÇÃO T-V disponíveis.

Terminal EXT.3

Conectores RCA x 3

* Entrada Vídeo e Entradas Áudio disponíveis.

Tomada dos auscultadores

Mini tomada Estéreo (3.5 mm de diâmetro)

Dimensões (LxHxA)

765 mm x 585 mm x 486 mm

Acessórios

Unidade do telecomando x 1 (RM-C1100)

Pilhas AA/R6 x 2